



2024 大选

Deschutes 县选民手册 简体中文版



尊敬的 Deschutes 县选民：

这是您的 2024 年 11 月 5 日大选选民手册，由您的 Deschutes 县委书记官办公室提供 (Deschutes County Clerk's Office)。其中包括候选人的信息和来自 Deschutes 县内地方司法管辖区的提案。

本手册包含旨在提供公正信息的选票提案和提案说明。手册还包含支持或反对某些提案的论据，需付费刊登。候选人也可以付费在手册中发表声明。

选票将于 2024 年 10 月 16 日 (星期三) 邮寄给每位已登记的选民。以下是一些您应知晓的事项：

- ◆ 请于 **2024 年 11 月 5 日 (星期二) 晚上 8:00 前**，将您投出的选票装入邮资已付的回邮信封进行**邮寄**或将其**投于**官方投票站。对于邮寄的选票，若在选举日晚上 8 点之前寄出 (以美国邮政服务 (United States Postal Service USPS) 邮戳为准)，且于 2024 年 11 月 12 日 (星期二) 之前送达至书记官办公室，则视为该选票已有效投出。请记得在选票回邮信封上签名。
- ◆ 投票站于 10 月 18 日 (星期五) 开放。查看手册中的 *官方投票站* 页面了解更多详情。
- ◆ 您选票上的候选人姓名将按字母顺序随机列出。根据 ORS 254.155，在选举之前会随机排序这些字母。
- ◆ 并非所有选民手册中的候选人或提案都会出现在您的选票上。您的居住地址决定了您可以投票支持的地区。根据您的居住地，您的官方选票将仅包含您有资格投票的议题。
- ◆ 并非所有候选人都为选民手册提交了信息，因此您的选票上可能有未出现在选民手册中的候选人。
- ◆ 在线选民手册网址为 [www.deschutescounty.gov/elections](http://www.deschutescounty.gov/elections)。选举夜 8:00 后，初步

选举结果将在线发布在 [www.deschutescounty.gov/ElectionResults](http://www.deschutescounty.gov/ElectionResults)。

- ◆ 如果有选票已送达您的住所，但收件人不应再在您的住址收到选票，请在信封上写下“RETURN”（退回），然后将其放回您的邮箱。
- ◆ 届时，会将每个选民的选票回邮信封上的签名与存档的选民签名进行对比验证。只有签名匹配，选票才可以被计票。如果您的签名已变更，请更新您的选民登记信息。

## 投票信息

### 登记投票

为了获得 2024 年 11 月 5 日大选的投票资格，请务必在 [Tuesday, October 15, 2024] 之前将填写完毕的选民登记卡寄出（以邮戳为准）。

在 Oregon 州登记投票，您必须是：

1. Oregon 州居民。
2. 美国公民。
3. 选举日之前年满 18 周岁

如果出现以下情况，请更新您的登记信息：

1. 您变更了居住或邮寄地址。
2. 您更改了姓名。
3. 您想要变更所属政党。

**重要提示：**如果您已迁居或更改了姓名，且未更新您的登记信息，您仍有资格进行投票。请拨打 (541) 388-6547 联系 Deschutes 县选举办公室 (Deschutes County Elections Office)，获取更多信息。

## 残障选民：

如果您在投票或投递选票方面需要协助，请拨打 (541) 388-6547 联系 Deschutes 县选举办公室 (Deschutes County Elections Office)。我们会指派两名工作人员协助您投票。您也可以授权朋友、家人或其他您信任的人协助您，但您的雇主或工会除外。

选民手册可以提供音频版本。如果需要该音频，请拨打 (503) 232-7411 或 TTY (503) 232-8408，联系独立生活资源 (Independent Living Resources) 组织。

## 投票说明

您的选票邮包至少包含以下内容：

- 打印的选票
- 需要签名的已付邮资回邮信封
- 邮包附件：
  - Deschutes 县选举部 (Deschutes County Elections) 不再使用可选的蓝色纸质保密封套。选票回邮信封内部印有安全编制图案，保护您的隐私，保证您投票的保密性。

## 检查您的官方选票并投票：

检查您的官方选票并针对每个竞选，正确填涂某候选人或提案的椭圆。请将您选择旁边的椭圆完全涂满（使用黑色或蓝色墨水笔），进行投票。请勿使用毡尖笔。

## 查看您的选票：

请确保您正确地在选票上标记了每项竞选的选择。您的官方选票的正反面都可能都印有选项。

## 准备交回选票：

将您的选票放入邮资已付的回邮信封中。选举工作人员将确保您的选票保密。阅读回邮信封上的选民声明，并在签名框中签名。

### 在选票回邮信封上签名：

如果您未在回邮信封上签名，您的选票将不会被计票。每个签名都会与存档的登记签名核对，并且签名必须匹配，选票才会被计票。

### 交回您的选票：

- **邮寄：**将选票装入您签名并密封的选票回邮信封寄回。无需邮票。请在 2024 年 11 月 5 日（星期二）之前寄回您投出的选票。
- **投递至任何官方投票站：**选举日晚上 8 点前，请将签名且封好的回邮选票信封送至任何官方投票站。无需支付邮资。

请记得查看选票的正反两面。一些选票在两面都印有竞选/提案。

### 联系信息：

Deschutes 县选举部 (Deschutes County Elections)

(541) 388-6547 [Deschutescounty.gov/elections](https://deschutescounty.gov/elections)

1 (866) ORE-VOTES (se habla Español)

[www.oregonvotes.gov](https://www.oregonvotes.gov)

TTY 1 (800) 735-2900

## 如何进行投票

### 1. 填写您的选票

- 请使用原子笔（黑色或蓝色）在您的选择旁边填满椭圆形空格，进行投票。请勿使用毡尖笔。
- 如果需要为选票上未列出的人员投票，请在“write-in”（自填候选人）一行左侧填满椭圆形空格，并在该行填写候选人的姓名。请勿写选票上已列出的候选人姓名。
- 您无需对所有竞选进行投票。您对那些竞选投出的票仍会被计票。

## 2. 检查错误

- 如果您的选择超过规定数量，您的投票**将不被该竞选计票**。
- 如果在标记选票时标记错误了，您可以在选票上进行更改。将整个标错的候选人姓名或提案用横线划掉，您就可以做出其他选择。
- 如果有以下情况，您可以致电 (541) 388- 6547，联系 Deschutes 县选举办公室 (Deschutes County Elections Office) 申请替换选票：
  - 您标记错误且无法更正
  - 您的选票被毁坏或损坏
  - 您的选票丢失

## 3. 放入选票并在回邮信封上签名

- 只将您自己的已投出选票 (不是他人的选票) 放入您的选票回邮信封。( *如果我们发现所收信封中的选票不止一张，则里面所有的选票均视为无效，不会被计票* )。
- 请务必在选票回邮信封上签名，否则**您的选票将不会被计票**。
- 每个选民的选票回邮信封上的签名与存档的选民签名进行对比验证。只有签名匹配，选票才可以被计票。如果您的签名已变更，请更新您的选民登记信息。

## 4. 交回您的选票

- **邮寄**：将选票装入您签名并密封的选票回邮信封寄回。无需支付邮资。请在 2024 年 11 月 5 日 (星期二) 之前寄回您投出的选票。对于邮寄的选票，若在选举日晚上 8 点之前寄出 (以美国邮政服务 (United States Postal Service USPS) 邮戳为准)，且于 2024 年 11 月 12 日 (星期二) 之前送达至书记官办公室，则视为该选票已有效投出。
- **投递至任何官方投票站**：选举日晚上 8:00 前，请将签名且密封的选票回邮信封送至任何官方投票站。无需支付邮资。

## 官方投票站位置

在 2024 年 11 月 5 日 ( 星期二 ) 晚上 8 点之前，将您的选票送到官方投票站。请记得在选票信封上签名。

### 投票站时间：

开放时间：10 月 18 日，星期五

关闭时间：选举日 2024 年 11 月 5 日 ( 星期二 ) 晚上 8 点

### 投票站地点：

#### Bend

##### **Deschutes 服务中心 (Deschutes Services Center)**

1300 NW Wall St, Bend

( 步行与驾车投票，外部投票箱位于建筑物西侧 )

##### **Deschutes 县公路部 (Deschutes County Road Department)**

61150 SE 27<sup>th</sup> St, Bend

( 位于停车场南端 )

#### **Old Mill**

459 SW Bluff Dr, Bend

( 投票箱位于 Old Mill 区 (Old Mill District) 上方的圆丘上，即 Hilton Garden 酒店 (Hilton Garden Inn Hotel) 南面的停车场 )

##### **Bradbury 乘客停车场 (Bradbury Park & Ride)**

1000 SW Bradbury Way, Bend

( 投票箱位于 Simpson 和 Columbia 公园和娱乐馆 (Park & Rec Pavilion) 对面 )

## **Pine Nursery 公园 (Pine Nursery Park)**

3750 NE Purcell Blvd, Bend

公园的正常开园时间开放 ( 停车场东端 )

## **Redmond**

### **Deschutes 县博览中心 (Deschutes County Expo Center) ( 展览会场 )**

3800 SW Airport Way, Redmond

( 位于东端停车场环形交叉路口 )

### **Centennial 公园 (Centennial Park) 对面的停车场 ( 暂时从 Redmond 图书馆**

(Redmond Library) 移到这里 )

716 SW Evergreen, Redmond

( 位于停车场北端的投票箱 )

## **La Pine**

### **La Pine 公共图书馆 (La Pine Public Library)**

( 施工期间开放 )

16425 1st St, La Pine

( 投票箱位于 1<sup>st</sup> St 和 Huntington Rd )

## **Sisters**

### **Sisters 市政厅 (Sisters City Hall)**

520 E Cascade Ave, Sisters

( 投票箱位于市政厅前 )

## **Sunriver**

### **Sunriver 公共图书馆 (Sunriver Public Library)**

56855 Venture Ln, Sunriver



(因施工暂时关闭) 鼓励选民邮寄或前往其他投票站地点。

**注意：Redmond 图书馆 (Redmond Library) 投票箱已暂时移至 SW Evergreen Ave & SW 7th St, Redmond 的停车场。**

Redmond 图书馆 (Redmond Library) 正在施工，直至 2024 年 12 月的预计完工日期。将张贴指示牌，引导选民通过 SW 7th St 进入停车场，并从 SW Forest Ave 出来。

-- 或 --

请于 **2024 年 11 月 5 日 (星期二) 晚上 8 点前**，将您投出的选票装入邮资已付的回邮信封并**邮寄**。请记得在选票信封上签名。对于邮寄的选票，若在选举日晚上 8 点之前寄出 (以美国邮政服务 (United States Postal Service USPS) 邮戳为准)，且于 2024 年 11 月 12 日 (星期二) 之前送达至书记官办公室，则视为该选票已有效投出。

**County Clerk' s Office · 1300 NW Wall St, Suite 202, Bend**

**星期一至星期五：早上 8 点至下午 5 点 | 选举日：早上 7 点至晚上 8 点**

**— 设有投票亭 —**

## Deschutes 县选举办公室 (Deschutes County Elections) : 2024 年 “I Voted” 贴纸

初高中 (6-12) 贴纸设计大赛于 2024 年 6 月 30 日结束。来自 6 所不同学校的 6 名学生提交了参赛作品。感谢 Cascade 中学 (Cascade Middle School)、High Desert 中学 (High Desert Middle School)、Mountain View 高中 (Mountain View High School)、Sisters 高中 (Sisters High School)、Sky View 中学 (Sky View Middle School) 和 Trinity Lutheran 学校 (Trinity Lutheran School) 的学生们的创意设计。

祝贺 Mountain View 高中 (Mountain View High School) 高三学生 Eli Hogan。Eli 的 “I Voted” 贴纸可自 2024 年 10 月 18 日在我们的办公室和市政厅领取。感谢所有参加今年 “I Voted” 贴纸大赛的学生。要查看今年的所有参赛作品，请访问 [www.deschutescounty.gov/artcontest](http://www.deschutescounty.gov/artcontest)。

# 提案 9-173——Deschutes 县

将县委员会成员从三名扩大到五名。

**问题：**Deschutes 县委员会是否 (Deschutes County Commission) 应扩大至包括五名成员？

**摘要：**Deschutes 县的民选管理机构——Deschutes 县委员会 (Deschutes County Board of Commissioners) 目前由三名民选成员组成。

这项选票提案如果获得合格的选民赞成，将扩大县委员会规模，使其包括五名民选成员。

此外，赞成本提案则意味着这项选票提案将为委员选举制定一个与总统选举周期相吻合的时间表。目前，三名委员中有一名是在总统选举年当选的。委员会新增的两个职位将在下一次偶数年选举（2026 年）中进行选举，最初任期为两年。2028 年，根据这项提案，将有三个委员会职位出现在选票上，当选者的公职任期为四年。这两个新职位在 2027 年 1 月 6 日之前不得通过任命方式填补。

本选票提案的条款只有在 Deschutes 县合格的选民投下多数票的情况下才能修改。

## 提案说明

Deschutes 县的民选管理机构——Deschutes 县委员会 (Deschutes County Board of Commissioners) 目前由三名民选成员组成。

这项选票提案如果获得选民赞成 ( “Yes” (赞成) 票 ) ，将扩大县委员会规模，使其包括五名民选成员。

此外，赞成本提案则意味着这项选票提案将为委员选举制定一个与总统选举周期相吻合的时间表。目前，三名委员中有一名是在总统选举年当选的。委员会新增的两个职位将在下一次偶数年选举 ( 2026 年 ) 中进行选举，最初任期为两年。

此外，如果这项提案获得赞成，将有三个委员会职位出现在 2028 年的选票上，当选者的公职任期为四年。这两个新职位在 2027 年 1 月 6 日之前不得通过任命方式填补。

如果这项选票提案未获赞成 ( “No” (反对) 票 ) ，Deschutes 县委员会 (Deschutes County Board of Commissioners) 仍将由三名民选成员组成管理机构。

本选票提案的条款只有在 Deschutes 县合格的选民投下多数票的情况下才能修改。

本提案将于 2026 年开始生效，委员会空缺职位的候选人申请期将于 2025 年 9 月开始。

*此信息由：* Stephen Gunnels，Deschutes 县地区检察官办公室 (Deschutes County District Attorney' s Office) 提供

# 提案 9-174——Redmond 学区 #2J (Redmond School District #2J)

发行债券以加强安全；维修学校；扩大职业培训设施

**问题：**学区是否应发行 97,700,000 美元债券以加强安全；维修学校；扩大职业培训设施；预估将维持现有税率？如果债券获得赞成，将从地产税或产权税中支付，地产税或产权税不受 Oregon 州宪法第 XI 条第 11 节和第 11b 节的限制

**摘要：**

预计维持当前税率。

这是 Redmond 学区 (Redmond School District) 长期维修和改善学生学习机会的两部分建设计划的第二阶段。

债券将为资本项目提供资金，包括：

- **改善健康、安全和安保**
  - 保安围栏
  - Ridgeview 高中 (Ridgeview High School) 的安全入口
  - 空气质量改善
  - 清除石棉
  - 消防安全系统

- **通过全区范围内的建筑更新，保护设施并降低成本：**
  - 更换屋顶、管道、地板
  - 更新电气、供暖、通风/制冷系统
  - 安装节能灯和窗户
  - 安装耐旱景观
- **Redmond 高中 (Redmond High School) 的关键性维修、CTE 扩建：**
  - 更换有 50 年历史、可能在 5 年内出现故障的供暖系统管道
  - 扩建和改造职业培训和课外活动场所
- **扩建 Tumalo 社区学校 (Tumalo Community School)，恢复为 K-8 学校**
  - 拆除、装修、设备、债券发行费用。

社区债券监督委员会继续工作。

债券可在数年内分多轮发行，每轮债券发行后不超过 21 年内到期。

## 提案说明

Redmond 学区 (Redmond School District, RSD) 的 7100 名学生来自 550 平方英里的区域，包括 Redmond 市 (City of Redmond) 以及 Alfalfa、Crooked River Ranch、Eagle Crest、Terrebonne 和 Tumalo 社区。该学区共有 13 座校舍，为幼儿园到高中的学生提供服务。

## 继续社区对学校的投资

该债券是 Redmond 学区 (Redmond School District) 两部分建设计划的第二阶段，旨在满足 Redmond 学区 (Redmond School District) 持续的维修需求、进行现代化改造和设施升级，同时保持现有税率不变。

**预计维持 2024 年税率：**如果赞成这项提案，拟议的 9,770 万美元债券预计不会增加 2024 年的房产税税率，因为 RSD 2004 年的一般债务债券将于 2024 年 6 月 15 日到期，相关征税也将结束。

## RSD 学校面临挑战

- **健康、安全和安保：**Ridgeview 高中 (Ridgeview High School) 有多个入口，造成安保问题；整个学区的消防安全系统老化；多所学校需要安保围栏以加强学生安全。
- **老化的学校建筑：**RSD 学区建筑物的平均楼龄为 50 年。虽然维护良好，但这些建筑物中有许多包含已达到其使用寿命的原始建筑系统。整个学区的电气、通风供暖和冷却系统、屋顶、地板、窗户、人行道和管道都需要维修或更换。
- **Redmond 高中 (Redmond High School) 的关键维修需求：**RSD 聘请的专家发现，Redmond 高中 (Redmond High School) 的屋顶和已有 50 年历史的热水供暖管道预计将在未来五年内出现灾难性故障，预计将导致淹水和有毒石棉的暴露，从而导致学校关闭。

## 2024 年债券请求

RSD 与社区合作，提出了一项学校基本建设债券请求的建议，如果获得通过，将：

- **改善健康、安全和安保：**
  - 在 Ridgeview 高中 (Ridgeview High School) 建立一个单一的安全入口
  - 空气质量改善
  - 清除石棉
  - 消防安全系统
  
- **通过全区范围内的建筑更新来保护设施**
  - 更换屋顶、管道、地板和室外表面
  - 更新电气、供暖、通风/制冷系统
  
- **提高能源效率，降低运营成本：**

全区范围内的节能项目，包括更换老旧、低效、维护成本高的供暖和通风系统，安装 LED 照明和新窗户，打造节水型景观和运动场地，每年可节省数千美元的维护和运营成本。
  
- **Redmond 高中 (Redmond High School) 的关键性维修、CTE 扩建：**
  - 更换有 50 年历史、可能在 5 年内出现故障的供暖系统管道
  - 扩建和翻新职业培训、体育和剧院空间
  
- **扩建 Tumalo 社区学校 (Tumalo Community School)，使其恢复为 K-8 学校**



## 公民监督和问责制

2020 年，RSD 成立了一个独立的、由公民领导的债券监督委员会，负责监督债券资金的使用。该监督委员会将继续作为本提案通过的一部分。委员会将确保债券收入仅用于符合选民赞成的债券计划和州法律的用途。

*此信息由:* Charan Cline Ed. D. Redmond 学区 (Redmond School District) 学监

# 提案 9-175——Redmond 地区公园和休闲区 (Redmond Area Park and Recreation District)

## 用于公园和休闲运营的五年地方自决税

**问题：**本区是否应从 2025-2026 年开始的五年内按每 1,000 美元评估地产价值 0.21 美元的税率征收运营税？这项提案可能导致地产税有过于 3% 的增幅。

**摘要：**如果赞成这项提案，将授权 Redmond 地区公园和休闲区 (Redmond Area Park and Recreation District) 征税，以支持新增和现有服务的年度运营成本，支持本区设施的运营，并扩大本区公民计划。本提案将规定从 2025 年 7 月 1 日开始的五年内，在本区征收地方自决运营税，每 1,000 美元的应税评估值不超过 0.21 美元。拟议的税率将在 2025-26 年筹得约 1,181,977 美元；2026-27 年约 1,217,991 美元；2027-28 年约 1,255,086 美元；2028-29 年约 1,293,293 美元；2029-30 年约 1,332,647 美元，总计筹得 6,280,995 美元。

## 提案说明

Redmond 地区公园和休闲区 (Redmond Area Park and Recreation District, RAPRD) 为 Oregon 州 Redmond 大社区内的居民提供公园和娱乐设施及活动。该区管理着几处设施，包括 Cascade 游泳中心 (Cascade Swim Center)、Pleasant Ridge 社区会堂 (Pleasant Ridge Community Hall) 和 High Desert 体育中心 (High Desert Sports Complex)，并监管着为未来娱乐用途预留的未开发公园物业。

RAPRD 为不同年龄段和兴趣爱好的人群提供广泛的娱乐项目。学区提供各种休闲项目，包括青少年和成人体育联盟、STEM 课程、烹饪班、艺术班、游泳课、运动营和健身课程。

2022 年 11 月，选民们赞成了一项一般债务债券提案，为建造一个新的社区娱乐中心提供资金；但是，同一张选票上的地方自决税没有获得通过。新设施目前正在建设中，旨在支持多代人的娱乐、健身、治疗 and 水上活动。计划中的设施包括一个 8 道泳池、一个休闲泳池、团体健身教室、有氧运动和举重设备，以及一个配备篮球、排球和匹克球设施的体育馆。该中心还将包括一条环绕体育馆的步行道，以及供各种活动和事件使用的多功能厅。

该区的运营主要是通过每 1,000 美元应纳税评估价值 0.3717 美元的永久税率来资助的。虽然这一税率历来充足，但不足以支付新的大型设施和现有设施的运营成本。为了解决这一短缺，RAPRD 建议征收地方自决税，每 1,000 美元应纳税评估价值征收 0.21 美元。如果选民赞成这项提案，这项征税将从 2025 年 7 月 1 日开始，持续五年。额外的收入将有助于为新社区娱乐中心的运营提供资金。

若一幢房屋的应税评估值 (Taxable Assessed Value TAV) 为 250,000 美元，则提议的征税额估计为每年 52.50 美元，或每月 4.38 美元。计算个人影响的公式如下： $TAV \times 0.00021 = \text{年度税收}$

*此信息由:* Katie Hammer · Redmond 地区公园和休闲区 (Redmond Area Park and Recreation District) 执行主任提供

# 提案 9-176 – Deschutes 水土保持区 (Deschutes Soil and Water Conservation District)

## 设立永久税率上限

**问题：**选区是否应被授权在 2025-2026 年开始对每 1,000 美元的评估价值征收 0.06 美元并将其作为永久的税率限制？

**摘要：**Deschutes 水土保持区 (Deschutes Soil and Water Conservation District) 为 Deschutes 县 全体提供服务。选区服务促进自愿努力节约用水、保护饮用水供应、改善当地农场和农业的土壤健康、支持森林健康、降低野火风险、改善鱼类/野生动物栖息地、控制入侵杂草、恢复溪流以及保护自然区域和绿地。该选区不制定也不执行法规。该选区目前的资金来源是短期拨款。该选区已对自然资源需求进行了全面评估，并请求选民赞成一项永久性税率限制，即该区可征收的最高费率为每 1,000 美元评估价值 0.06 美元。根据法律，这一费率不得提高。如果征收最高税额，以平均地产价值 238,000 美元估算，每年的费用不会超过 14.28 美元。筹集到的收入将用于选区提供教育和技术援助，并为城市和农村社区、农民、林农、企业、学校和机构的保护项目提供资金。选区财务报告每年审计一次，并向公众提供。

## 提案说明

Deschutes 水土保持区 (Deschutes Soil and Water Conservation District) 成立于 1947 年，旨在保护和强化 Deschutes 县的自然资源。该选区的范围是全县。该选区为当地土地所有者和社区提供教育、技术援助和项目资金，帮助他们了解如何保护和保存我们的清洁水源，维护健康的土壤和森林，降低野火风险，保护鱼类和野生动物，消减有害杂草，

保护农场以及为所有居民改善城市花园和绿地。该选区在农村地区的工作是保护流经城市  
和 Deschutes 县郊区的水道。迄今为止，该选区主要与农村居民和当地农民合作。该选  
区经常与地方、州和联邦组织合作，开展对 Deschutes 县的环境和经济至关重要的项  
目。目前，该选区唯一的收入来源是短期拨款或协议。

近年来，该选区收到的服务请求越来越多，超出了该选区的援助能力。从 2023 年 12 月  
开始，该选区与县里的利益相关者举行了倾听会，并通过在线和邮件调查征求公民对该选  
区应在哪些方面投入资源的意见。社区强烈要求该选区加大对县水资源、工作用地和空地  
的可持续管理力度，增加在农村和农业地区的工作，为私人森林/林地所有者提供技术援  
助，并将服务扩展到城市地区。履行核心重要职能和满足服务要求需要稳定的资金。

该选区结合这些合作伙伴和公民的要求编制了一份战略计划（可在其网站上查阅），其中  
说明了该选区打算如何满足需求以及如何使用拟议的收入。

- 保护清洁的饮用水以及鱼类和野生动物用水。
- 鼓励良好的管理方法，防止农药和化肥进入我们的供水系统。
- 向土地所有者提供有关高效灌溉和如何最大限度减少用水的教育和技术及财政援助。
- 通过控制水土流失、防治外来杂草、抵御破坏性干旱来改善土壤健康。
- 与城市土地所有者、邻里组织和公共机构合作，在城市地区种植本地耐旱植被，并推广城市农场/花园。
- 帮助林地和私有林所有者改善森林健康、保护水质、降低火灾风险，并改善鱼类和野生动物的栖息地。
- 教育县内居民，尤其是儿童和青少年、教育工作者以及得不到充分服务的居民，让他们了解保护、自然和园艺。
- 支持当地农民提供新鲜、健康、价格合理的食品和饮料。
- 促进更好地保护授粉动物。
- 支持与 Deschutes 县的联邦、州、地方、公共和非营利组织建立合作伙伴关系。
- 与合作伙伴合作，填补彼此发现的空白，同时避免重复。

Deschutes 县正在增长。保护自然资源和满足日益增长的服务需求要求该选区随着这些需求的增长而增长。拟议的永久税率将使该选区能够向更多的农村土地所有者、森林所有者以及城市居民和社区提供更多的技术和财政援助、保护规划和教育。

*此信息由* : Jeffrey Rola 和 James Warren · Deschutes 水土保持区 (Deschutes Soil and Water Conservation District) 董事会联合主席提供

# 提案 9-177 – Redmond 市 (City of Redmond)

关于允许在本市开设大麻药房的咨询投票。

**问题：**Redmond 市 (City of Redmond) 是否应修改城市法规，允许在市内开设大麻药房？

**摘要：**本提案是一项不具约束力的建议，旨在向市议会提出是否修改城市法规，允许在 Redmond 市 (City of Redmond) 管辖范围内为大麻药房颁发许可证。

Oregon 州法律允许成年人拥有、制造和销售大麻，但需获得州政府的许可、监管和征税。根据法令规定和地方自治权，Redmond 可以对大麻活动进行监管。Redmond 市现行法规不允许向大麻药房颁发营业执照。

赞成本提案则意味着该提案将建议市议会修订市法典，允许向大麻药房发放许可证，并对市内的大麻药房和其他类型的大麻企业进行监管。赞成本提案则意味着这项提案将使市政府有资格从大麻零售商和大麻相关企业那里获得州和地方大麻税收的分配。

## 提案说明

2014 年颁布的 Oregon 州第 91 号选票提案允许成年人拥有、制造和销售大麻，但需获得州政府的许可、监管和征税。根据 Oregon 法令规定和地方自治权，Redmond 可以对大麻活动进行监管。

Oregon 州酒类控制委员会 (Oregon Liquor Control Commission) 为娱乐用大麻生产商、加工商、批发商和零售商颁发许可证。Redmond 市现行法规不允许向任何不遵守联邦、州和地方法律的企业颁发营业执照。联邦法律不允许零售大麻。

赞成本提案则意味着该提案将建议市议会修订市法典，允许在符合已通过的时间、地点和方式规定的情况下零售大麻，从而对向消费者销售大麻的企业实施合理的地方控制。一般来说，这些法规可包括将大麻药房限制在特定区域，限制营业时间，规定药房与学校、托儿中心和治疗设施之间的强制性距离。

赞成本提案则意味着这项提案将使市政府有资格从大麻零售商和大麻相关企业那里获得根据州法令规定的州大麻税收和地方大麻税收的分配。

*此信息由：* Kelly Morse · Redmond 市 (City of Redmond) 记录官/选举官员提供



# 提案 9-178 – Redmond 市 (City of Redmond)

对大麻零售商销售的产品征收市政税。

**问题：**Redmond 是否应该对城市范围内的大麻零售商销售大麻征收 3% 的税？

**摘要：**州法律允许市议会通过一项条例，将其提交给该市选民，对持牌大麻零售商在该市销售的大麻物品征收 3% 的税或费用。

如果这项提案获得赞成，在该市销售产品的授权大麻零售商将被征收 3% 的税。大麻零售商将负责在销售点收税和汇税。

## 提案说明

如果这项提案获得赞成，在本市经营的大麻零售商将被征收最高达 3% 的大麻产品销售税。对于该市如何使用这项税收所产生的收入，没有任何限制。

根据Oregon 州选民于 2014 年 11 月通过的 第 91 号提案 (已编入ORS 第 475C 章)，Oregon 酒类管制委员会 (Oregon Liquor Control Commission) 必须批准娱乐性大麻的零售。ORS 475C.453 规定，市议会可以通过一项条例，对许可的零售商在本市销售的大麻物品 (包括大麻浓缩物、提取物、食品和其他供顾客消费和使用的产品) 征收至多 3% 税收，但议会必须在全州大选中将本法令提交给选民。

Redmond 市议会 (City of Redmond city council) 通过了一项条例，对该市零售许可证持有者出售的大麻相关物品征收高达 3% 的税，并将这项提案提交给选民。

此信息由 : Kelly Morse · Redmond 市 (City of Redmond) 记录官/选举官员提供



# 提案 9-179 – Redmond 市 (City of Redmond)

## 宣布对裸盖菇素服务中心的两年期暂停期

**问题：**Redmond 市 (City of Redmond) 是否应该对Redmond 市 (City of Redmond) 内的裸盖菇素服务中心延长为期两年的暂停期？

**摘要：**州法律允许裸盖菇素和脱磷酸裸盖菇素的持牌分销和持有。市议会可以通过条例并向选民提交，针对设立此类登记或持牌的活动实施暂停期。2024年，Redmond 市 (City of Redmond) 通过了一项暂停两年裸盖菇素服务中心的选票提案。

赞成本提案则意味着将会禁止在 Redmond 市 (City of Redmond) 管辖范围内设立裸盖菇素服务中心运营商，期限增加两年。该禁令将于 2025 年 1 月 1 日生效，并于 2026 年 12 月 31 日自动失效。

不赞成本提案则意味着裸盖菇素服务中心将被允许在受 Redmond 市 (City of Redmond) 管辖的区域内运营，并受限于时间、地点和方式的规定，从 2025 年 1 月 1 日起生效。

## 提案说明

赞成本提案则意味着将会禁止在 Redmond 市 (City of Redmond) 内设立裸盖菇素服务中心，为期两年。

市议会可能会通过一项条例，禁止在市内设立与裸盖菇素相关的企业，但市议会必须在全州大选中向选民提交本条例。Redmond 市议会 (City of Redmond City Council) 通过一

项条例，两年内禁止在 Redmond 市 (City of Redmond) 内设立裸盖菇素服务中心，因此，已将本提案提交至选民。

选民此前赞成了一项为期两年的暂停禁令，禁止在该市建立裸盖菇素相关企业，该禁令将于 2024 年 12 月 31 日失效。

赞成本提案则意味着将延长至在 2026 年 12 月 31 日之前禁止在 Redmond 市 (City of Redmond) 内设立裸盖菇素服务中心。

不赞成本提案则意味着 Oregon 州卫生局 (Oregon Health Authority) 将于 2025 年 1 月开始接受在 Redmond 市 (City of Redmond) 设立裸盖菇素服务中心的申请。

*此信息由：* Kelly Morse · Redmond 市 (City of Redmond) 记录官/选举官员